

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 32 (1959)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Besuchen

Sie

Kloten



Von der *Zuschauer-Terrasse*,
die sich längs der ganzen
Front des Flughafen-
Gebäudes hinzieht, schweift
Ihr Blick über die Weite
des Flugfeldes, umfaßt alle
an- und abfliegenden
Maschinen und versetzt Sie
selber mitten hinein in den
weltweiten Luftverkehr.



Eine *Rundfahrt* über die
Pisten mit der ehemaligen
Landibahn vermittelt nicht
nur interessante Einblicke
in den ganzen Flugbetrieb,
sondern bedeutet auch eine
beglückende Abwechslung
und wird vor allem der
heranwachsenden Jugend
zum bleibenden Erlebnis.



Höhepunkt einer Flughafen-
Fahrt ist der Besuch im
Flughafen-Restaurant, sei es
im Zuschauer-Buffer oder im
Restaurant, an der Bar oder
auf der Terrasse. Ob es eine
einfache Platte ist oder ein
soigniertes Essen – immer
wird der Besuch in Kloten
zum festlichen Ereignis.



Und erst ein *Rundflug!* Ob
er Sie über Zürich, die Vor-
alpen oder gar mitten in die
herrliche Alpenwelt hinein
führe – jeder Flug wird Sie
beglücken und Ihnen eine
neue Welt erschließen voller
Überraschungen. Erst ein
Flug zeigt Ihnen die ganze
Schönheit unserer Erde.

Interkontinent.

Flughafen

Zürich

*Ständige Verbindung
durch SBB
und städtische
Autobusse*

Die Packung hat sich geändert. Die Qualität und der Inhalt bleiben gleich. So sieht die neue Aspirin-Packung aus:



Aspirin-Tabletten haben sich seit über 50 Jahren als klassisches Heilmittel bei Erkältungskrankheiten, rheumatischen Beschwerden und Kopfweg bestens bewährt.



A 30



die feine, leichte Virginia
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

So günstig
und komfortabel
können auch Sie
sich motorisieren

3850.-



FIAT 500

2 Zyl. 4 Taktmotor • Luftkühlung • 4 Ganggetriebe • 4 Plätze • über 90 km/h. • 4,5 l/100 km • widerstandsfähig • sparsam • komfortabel • luxuriöse Innenausstattung • versenkbare Scheiben • Heizung • Defroster

Immer mehr das Auto für Alle!

Eine Probefahrt lohnt sich!

...in Hoffmann-Packungen!



GEBR. HOFFMANN AG. THUN

Blech- und Kartonpackungen

ALB. CAMENZIND'S
WITWE AG.
STEINEN
KIRSCHDESTILLATION — SPIRITUOSEN
GEGR. 1879



EDEL UND GEHALTVOLL
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN

FÜR DEN FEINSCHMECKER
DER KLASSISCHE KIRSCH VON STEINEN

Die Agfa-Tourenkarten

sind für Sie, lieber Photo-Amateur, etwas ganz Neues. Sie zeigen Ihnen, wo Sie die schönsten und markantesten Photo-Motive finden, und sie vermitteln Ihnen dazu das Wissen um Geschichte, Kultur und Eigenarten der Ihnen noch unbekannten Gegend. Auf der mehrfarbigen Geländekarte sind die Photopunkte mit einem roten Rhombus markiert, und die beigelegte Text-Broschüre orientiert Sie klar und ausführlich über

- die schönsten Photo-Motive
- die günstigsten Aufnahmezeiten
- die historischen und kulturellen Sehenswürdigkeiten
- die angenehmsten Spaziergänge von Photopunkt zu Photopunkt
- die hierfür erforderliche Marschzeit

Agfa-Photo AG., Zürich 27

A 1	Graubünden 1
A 2	Graubünden 2
A 3	Graubünden 3
A 4	Graubünden 4
A 5	Nordostschweiz 1
A 6	Nordostschweiz 2
A 7	Tessin 1
A 8	Tessin 2
A 9	Zürichsee
A 10	Zentralschweiz
A 11	„Sechs-Pässe-Karte“
A 12	Berner Oberland 1

Preis Fr. 1.80

Die Agfa-Tourenkarten sind im Photo- und Buchhandel sowie bei den Verkehrsbüros erhältlich

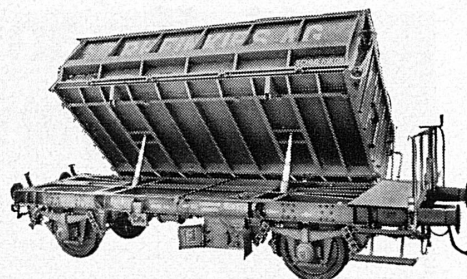
Reisen
Wandern
Photographieren
mit den
Agfa-Tourenkarten





WIRZ KIPPER

überall



E. WIRZ, Kipper- und Maschinenfabrik, UETIKON am Zürichsee Telephone (051) 92 93 31

Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art

Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 411 25

Schwebebahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen

FÜR DIE

IHR BERATER

+

GALVANO-TECHNIK

UND FÜR POLIERFRAGEN

A. REYMOND + CO. AG.

BIEL-BIENNE

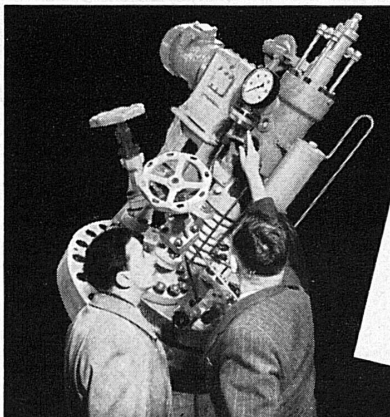
(032) 244 04



CYNAR

Der **Bitter-APERITIF**
für aktive Männer
Leicht und fein

Erhältlich in Bars, Restaurants, Hotels
und im **Speisewagen**
sec oder mit Siphon

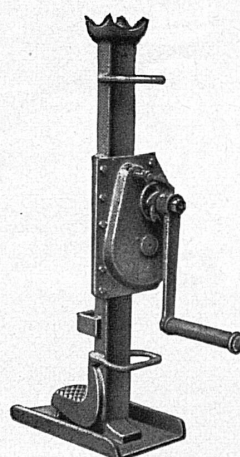


HENNI & CO. AG.
**JEGENSTORF-
BERN**

fabriziert auch
für Sie präzise
Messinstrumente:

*Manometer
Thermometer
Hygrometer*

Stand Nr. 1485, Gruppe 14, Zwischenhalle 6-7



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

ROBOR

Schutzmarke

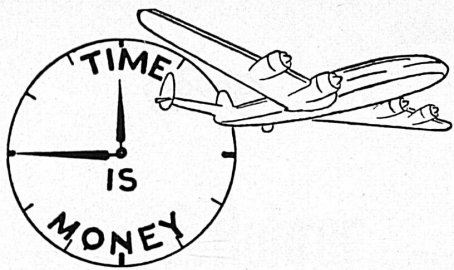
für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz

Lastwindenfabrik

Telefon (031) 66 17 14



«Bally-Haus», Stauffacherstraße 28
 Telephon (051) 23 96 93
 Telex 52 594 – Kabel: Transportfrank

IHREN WUNSCH...

bei sämtlichen Transporten von und nach Europa und Übersee (Land-, Wasser- und Luftwege) fachgemäß, speditiv und individuell bedient zu werden, erfüllen die Spezialisten der

FRANK AG ZÜRICH

Délice Havane

Leicht und fein – für Liebhaber von Havanna-Zigarren



Das neue
 widerstandsfähige
 Mundstück
 erhöht den Genuß

NAZIONALE S. A. CHIASSO Tessin

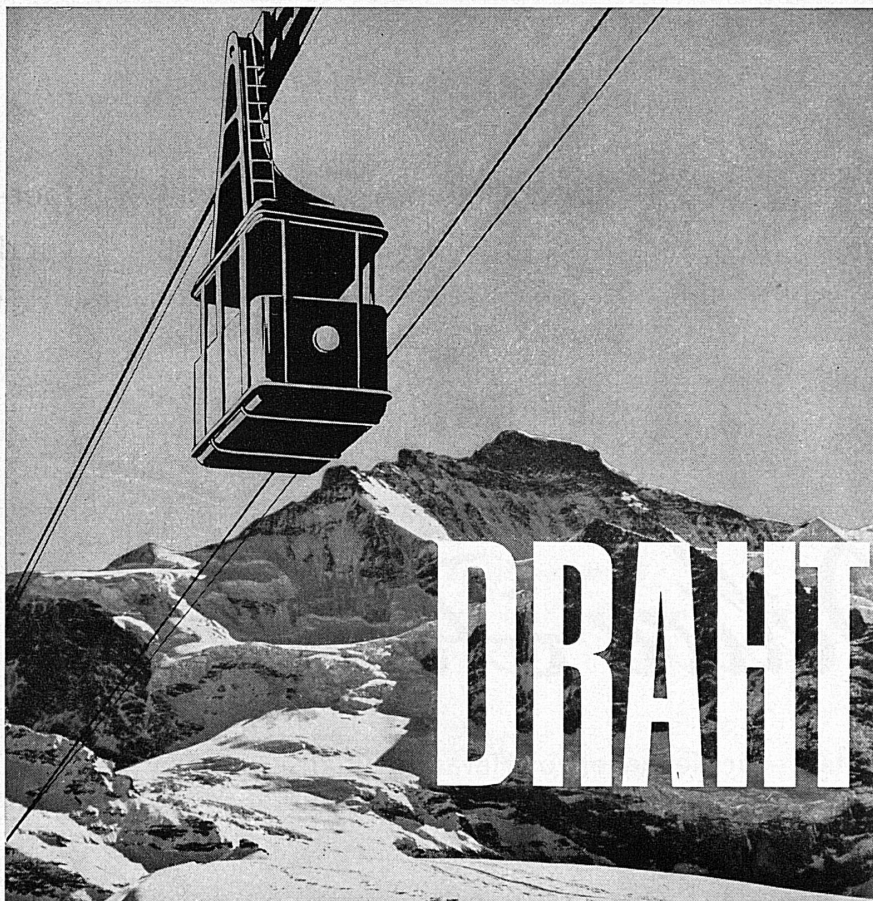
MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES
TURUVANNI S.A.

LAUSANNE, 10-12 BOUL^d DE GRANCY

TEL. 26 32 73

**ST
 GOTTHARD**

VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ



DRAHT SEILE

KABELWERKE BRUGG A.G.

MUBA
Bleikabel und Kunststoffkabel Halle 2, Stand 564

JOSEF MEYER



RHEINFELDEN

Waggonbau
Kesselwagen
Container
Güterwagen

E. Rohrer Bauunternehmung Zürich-Altstetten

Dipl. Baumeister

Eugen-Huber-Straße 66
Telephon (051) 52 56 00

Tief- und Hochbau
Spezialfirma
für Geleisebau

KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	" 8 atü
Wasserringkompressoren	" 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

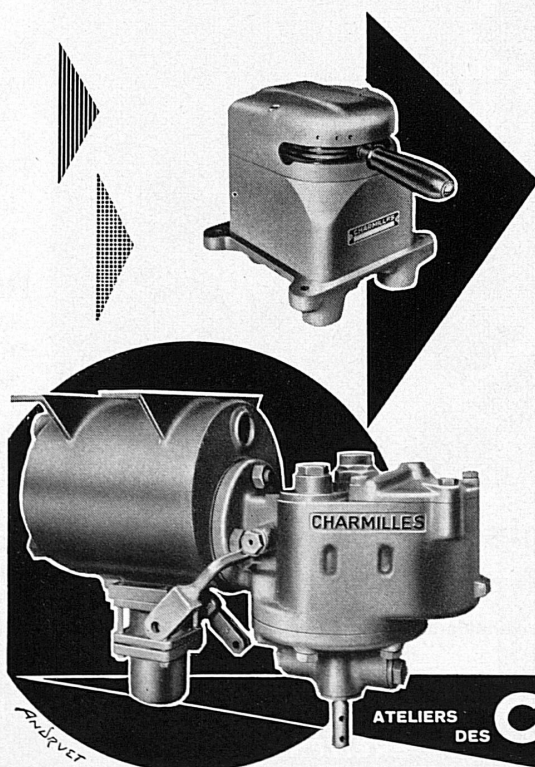
	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	" 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	" 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb
für industrielle Zwecke

Burckhardt
seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz



DRUCKLUFT BREMSSEN

FÜR SCHIENENFAHRZEUGE

KOMBINIERTE ELEKTRO-PNEUMATISCHE
ERGÄNZUNGSBREMSE
DER MOTORBREMSE

SCHLEUDERBREMSE
BROWN BOVERI - CHARMILLES

ANHÄNGERBREMSE

STOPEX
SELBSTTÄTIGER BREMSGESTÄNGESTELLER

TUSTOP
MECHANISCHER LASTWECHSEL
FÜR LEER- UND LASTABBREMSUNG

ATELIERS
DES

CHARMILLES S.A.

109 ROUTE DE LYON GENÈVE